

日本金属学会誌編集委員会

二次出版論文投稿の手引き

Materials Transactionsに掲載された論文を和訳し、二次出版論文として日本金属学会誌に投稿する場合、下記にご留意ください。

1. 投稿前の留意事項

以下の各項目を満たすよう配慮してください。

- 1) 翻訳された論文が、日本金属学会誌が対象とする読者層に対し、正当で有益な情報を探求するものであること。
- 2) 翻訳された論文の内容が、一次出版物に掲載された論文内容ならびにデータの解釈を忠実に反映した内容であること。
- 3) 英文タイトル、Abstract、Keywords、図表キャプション等は英文掲載論文と同一とすること。止むを得ず和訳時に誤りを修正する等、英文掲載済み論文と異なる部分が生じた場合には、編集委員会にその旨申し入れる。編集委員会は修正・変更の可否や英文掲載論文の Erratum 掲載要否について判断する。
- 4) 翻訳された論文が、脚注（PDF および冊子）あるいは要旨（HTML）に二次出版であることを明示する。なお、脚注への記載は以下のようにすること。
「Mater. Trans. xx(20xx) 開始頁-最終頁に掲載」

- 5) 論文の構成ならびに体裁は、投稿規程・執筆要領に準ずること。
- 6) 一次出版論文の PDF ファイルを投稿時に添付すること。

※二次出版物の査読は、公開時点で研究論文として十分な品質があり正当で有益な価値があるかどうか、一次出版物の内容やデータを正しく解釈し、内容が国際的に伝わるように翻訳されているかどうかに対して行われます。必ずしもすべての論文の翻訳版が採択されることを保証するものではありません。

2. 掲載後の留意事項

- 1) 翻訳論文は研究業績の二重計上になる恐れがあるので、著者管理のもと注意する。
- 2) 他の論文で引用の際は元論文と翻訳版両方を引用することが望ましい。